

Deutsch	Polnisch	Rumänisch
<p data-bbox="91 153 779 534">Beratung für EU-Arbeitsmigranten und deren Familien im Landkreis Ludwigslust-Parchim, jetzt auch in Lübtheen</p> <p data-bbox="91 606 779 1380">Ein Team von Juristinnen und Fachfrauen aus der Sozialwirtschaft bietet im Rahmen des Projektes HELLP bereits seit vergangenem Jahr Beratung für Bürger aus dem EU-Ausland in unserem Landkreis an. Zunehmend mehr Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen aus unseren europäischen Nachbarländern erledigen im Rahmen der EU-Arbeitnehmerfreizügigkeit in den Unternehmen der Region Arbeiten, für die der Nachwuchs hierzulande rar ist.</p>	<p data-bbox="786 153 1473 470">Doradztwo w powiecie Ludwigslust-Parchim dla pracowników migrujących z krajów UE i ich rodzin, teraz również w Lübtheen</p> <p data-bbox="786 606 1473 1236">Zespół prawniczek i ekspertek w zakresie gospodarki społecznej oferuje już od ubiegłego roku, w ramach projektu HELLP, doradztwo dla obywateli UE w naszym powiecie. W ramach europejskiej swobody przepływu pracowników coraz więcej kobiet i mężczyzn z sąsiadujących państw europejskich wykonuje w regionalnych przedsiębiorstwach prace, do których brak tutaj następców.</p> <p data-bbox="786 1244 1473 1441">Z prawem swobodnego przemieszczania się na rynku pracy związane jest prawo do integracji społecznej i równego traktowania.</p>	<p data-bbox="1480 153 2168 470">Consultanță pentru migrații economici în districtul rural Ludwigslust-Parchim, acum și în Lübtheen</p> <p data-bbox="1480 606 2168 1441">Deja de un an în districtul Ludwigslust-Parchim o echipă de avocați și specialiști din domeniul social-economic oferă în cadrul proiectului HELLP consultanță cetățenilor din Uniunea Europeană. Din lipsa tinerilor specialiaști din regiune, tot mai mulți lucrători veniți din țările uniunii europene vecine ocupă locuri de muncă în întreprinderile din regiune. Acest fapt se datorează liberei circulații a forței de muncă în cadrul Uniunii Europene. Alături de dreptul la libera circulație pe piața muncii,</p>

Mit dem Freizügigkeitsrecht auf dem Arbeitsmarkt ist auch das Recht auf soziale Teilhabe und Gleichbehandlung verbunden. Teilhabe und Gleichbehandlung erledigen sich nicht von allein. Abgesehen von der Überwindung sprachlicher Barrieren gilt es auch Zugänge in unser mitunter kompliziertes Rechts- und Sozialsystem zu schaffen. Mit Unterstützung des EU-Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (EHAP) und des Landkreises schafft das HELLP-Team Orientierung im Rechts- und Beratungssystem, begleitet in das Gesundheits- und Sozialleistungssystem, in Sprachkurse, hilft bei Wohnungsangelegenheiten und berät zur Integration der Allerjüngsten in Kindergarten und Schule. HELLP-Projektträger ist der Verbund für soziale Projekte - VSP

Integracja i równe traktowanie nie tworzą się same. Oprócz przewyciężenia barier językowych należy zapewnić dostęp do naszego niekiedy skomplikowanego systemu prawnego i socjalnego. Dzięki wsparciu Europejskiego Funduszu Najbardziej Potrzebującym (FEAD) i powiatu, zespół projektu HELLP umożliwia zapoznanie się z systemem prawnym i doradctwa, wprowadza w system świadczeń zdrowotnych i socjalnych, kursów językowych, pomaga w kwestiach związanych z mieszkalnictwem i doradza w kwestiach integracji najmłodszych w przedszkolu i szkole. Podmiotem odpowiedzialnym za wdrożenie projektu HELLP jest Verbund für soziale Projekte - VSP gGmbH (Zrzeszenie projektów socjalnych gGmbH) ze Schwerina w kooperacji z GiB mbH z Ludwigslust. Zespół projektu doradza w wielu językach,

lucrătorii veniți din țările uniunii europene au dreptul la incluziune socială, precum și egalitatea de șanse și de tratament. Dreptul la incluziune socială și dreptul la egalitatea de șanse și de tratament nu se aplică de la sine. În afară de depășirea barierelor lingvistice, se înțelege și realizarea accesului în sistemul de drept social german atât de complex. Cu suportul Fondurilor UE pentru sprijinul celor mai defavorizate persoane (EHAP), precum și al districtului Ludwigslust-Parchim, echipei HELLP îi reușește să asigure accesul la sistemul juridic și de consultanță, accesul la sistemul de sănătate și servicii sociale, precum și la cursuri de limbă germană, sprijin în problemele legate de locuință și oferă consultanță cu privire la integrarea celor mai mici în grădinițe și școli.

gGmbH aus Schwerin in Kooperation mit der GiB mbH aus Ludwigslust. Der Sprachenmix im Team reicht von Englisch über Polnisch, Rumänisch bis Tschechisch.

Seit Jahresbeginn sind die HELLP-Fachfrauen auch in:

Lübtheen, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 09:00-14:00 Uhr in der „Poststube“ im Bürgerhaus, Salzstraße 17 präsent. Zur Terminvereinbarung wenden sie sich direkt an das HELLP-Team. Sie erreichen uns telefonisch rund um die Uhr unter 0176 22098709 oder mit folgender E-Mail Adresse: bytyn@vsp-ggmbh.de .

począwszy od angielskiego, poprzez polski, rumuński po czeski.

Od początku roku eksperci projektu HELLP doradzają w:

Lübtheen, w każdą 1. i 3. środę miesiąca, w godz.: 09:00-14:00, w „Poststube“ w ratuszu, Salzstraße 17.

Celem umówienia terminu spotkania prosimy o bezpośredni kontakt z zespołem projektu HELLP. Jesteśmy dostępni całą dobę pod numerem telefonu 0176 22098709 lub adresem mailowym bytyn@vsp-ggmbh.de .

.

Promotorul proiectului HELLP este asociația pentru proiecte sociale – VsP gGmbH din Schwerin în cooperare cu GiB mbH din Ludwigslust. Echipa HELLP vă consultă în limbile engleză, poloneză, română, cehă.

Începând cu anul 2017 vă consultăm și în birourile din:

Lübtheen, fiecare prima și a treia miercuri a fiecărei luni, de la 9:00 la 14:00, în „Poststube“ în Bürgerhaus, strada Ernst-Thälmann-Platz 6.

Pentru programări adresați-vă direct echipei HELLP. Ne găsiți la numărul de telefon 0176 22098709 sau la adresa de e-mail bytyn@vsp-ggmbh.de.



D	Das HELLP-Team jetzt auch regelmäßig in Lübtheen präsent.
Pol	Zespół projektu HELLP teraz również w Lübtheen
Rom	Echipa HELLP e la fel prezentă și în Lübtheen